

Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) disciplinano tutti i rapporti giuridici tra il cliente e la Allgemeine Plakatgesellschaft AG (APG|SGA) per quanto riguarda la pubblicità sui dispositivi mobili.

Prima di stipulare un contratto, il cliente è tenuto a informarsi sulla versione delle CG in vigore in quel momento. Fa fede la versione originale in tedesco. Le disposizioni derogatorie sono vincolanti esclusivamente se concordate per iscritto dalle parti.

### 1. Parti contrattuali

1.1 Il cliente può essere una persona giuridica o una persona fisica. Egli esercita diritti e doveri nei confronti di APG|SGA anche qualora sia rappresentato da un'agenzia.

1.2 Per i contratti stipulati con un'IG conformemente al punto 13, è considerato cliente di APG|SGA l'IG e non il cliente finale.

1.3 Al cliente è vietato cedere diritti e doveri a terzi in ragione del presente contratto.

1.4 APG|SGA può cedere i diritti e gli obblighi derivanti dal presente contratto a un successore legale senza ulteriore preavviso.

### 2. Oggetto del contratto

2.1 Oggetto del contratto è la pubblicità del cliente sui dispositivi mobili e in aggiunta l'erogazione di impressioni pubblicitarie (dette anche ad impression) sulle applicazioni, sui siti web mobili, sulle pagine di bentornato e sulle landing page dei partner contrattuali di APG|SGA.

### 3. Contenuto e stipula del contratto

3.1 L'erogazione di impressioni pubblicitarie è definita nel contratto per luogo, arco temporale, numero ed eventualmente come posizionamento fisso.

3.2 Il contratto è ritenuto in essere nel momento in cui APG|SGA conferma espressamente la sua stipula al cliente. Le dichiarazioni inerenti alla stipula del contratto inviate tramite e-mail sono giuridicamente vincolanti, a condizione che APG|SGA non si riservi la forma scritta per via postale.

3.3 Il cliente o i suoi collaboratori devono dimostrare di essere in possesso di una procura che li autorizza a stipulare contratti con APG|SGA.

### 4. Prezzi di erogazione/tasse

4.1 Il prezzo di erogazione si basa sulla tariffa della documentazione di vendita APG|SGA e sul listino prezzi attuale. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche fino alla conclusione del contratto ai sensi del punto 3.2.

4.2 Se un prezzo è indicato in valuta estera, va inteso come importo indicativo non vincolante. Esso viene convertito nella valuta estera scelta sulla base del prezzo fissato da APG|SGA in franchi svizzeri. In fase di emissione della fattura, APG|SGA determina in modo vincolante il cambio da applicare e l'importo effettivo che il cliente deve pagare in valuta estera.

4.3 Le tariffe variano in funzione del numero di impressioni pubblicitarie erogate e del posizionamento nella rispettiva applicazione mobile.

### 5. Fatturazione/condizioni di pagamento

5.1 La fattura viene emessa di norma dopo l'erogazione delle impressioni pubblicitarie con report finale. Accordi di tenore diverso devono essere espressamente regolamentati tra il cliente e APG|SGA.

APG|SGA è autorizzata a chiedere un pagamento anticipato. Se questo non è effettuato in tempo utile, APG|SGA è esonerata dall'obbligo di fornire prestazioni. Il cliente è comunque tenuto a versare il pagamento concordato, facendo salve le condizioni di rescissione di cui al punto 11.

5.2 L'importo fatturato è esigibile entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura (data di scadenza).

### 6. Mora del debitore/inadempimento del contratto da parte del cliente

6.1 Qualora il cliente cada in mora, egli è tenuto a pagare, senza alcun preventivo sollecito, degli interessi di mora annui del 5%.

6.2 Se il cliente è in ritardo con i pagamenti rateali concordati, l'importo totale dovuto in quel momento per la durata del contratto diventa esigibile immediatamente e senza preventivo sollecito.

6.3 In caso di mora del cliente, APG|SGA si riserva la facoltà di sospendere la sua prestazione senza fornire alcuna comunicazione preventiva. Il prezzo di erogazione e le tasse restano dovuti per la durata del contratto.

6.4 Se il cliente non adempie affatto al contratto o non doverosamente, dopo sollecito inefficace e dilazione del termine di pagamento APG|SGA è autorizzata a rescindere il contratto senza dover sostenere alcun costo. Il sollecito e la dilazione non sono necessari nei casi di cui ai punti 7.2 e 8.2.

### 7. Contenuto/grafica delle impressioni pubblicitarie

7.1 Per il contenuto e la grafica delle impressioni pubblicitarie, la responsabilità è esclusivamente del cliente. In particolare egli è tenuto a garantire la totale osservanza delle normative di settore e delle presenti CG.

7.2 APG|SGA non verifica il contenuto delle impressioni pubblicitarie.

In caso di dubbio, APG|SGA può rifiutare l'erogazione e recedere dal contratto senza costi conseguenti per una delle parti.

7.3 APG|SGA può recedere in ogni caso dal contratto se l'erogazione di un'impressione pubblicitaria

- è parzialmente o totalmente vietata dal partner contrattuale
- non può essere realizzata come concordato per motivi tecnici.

In tali casi il cliente non ha diritto ad alcun risarcimento nei confronti di APG|SGA. Il cliente risponde per eventuali altri danni nei confronti di APG|SGA.

7.4 Qualora APG|SGA dovesse essere resa responsabile del contenuto e della grafica di un'impressione pubblicitaria da parte di terzi, il cliente deve manlevare APG|SGA.

### 8. Consegna dei mezzi pubblicitari per le impressioni pubblicitarie

8.1 I mezzi pubblicitari per le impressioni pubblicitarie devono essere realizzati dal cliente a sue spese su supporti dati adeguati in base alle specifiche tecniche necessarie e devono essere consegnati ad APG|SGA nel termine concordato.

8.2 La mancata o inadeguata consegna dei mezzi pubblicitari per le impressioni pubblicitarie non implica un cambiamento dell'erogazione. Eventuali danni derivanti da ciò sono esclusivamente a carico del cliente. L'importo dell'erogazione e le tasse sono dovuti per intero anche se l'erogazione non ha più luogo o viene effettuata solo in parte.

8.3 A partire dall'inizio dell'erogazione, APG|SGA ha la facoltà di utilizzare e/o pubblicare sul proprio sito web i mezzi pubblicitari forniti dal cliente per le presentazioni e le documentazioni, salvo diversamente concordato tra il cliente e APG|SGA.

### 9. Formato/qualità dei mezzi pubblicitari

9.1 Il formato e la qualità dei mezzi pubblicitari devono essere conformi alle direttive di APG|SGA.

9.2 Qualora sia necessario effettuare elaborazioni successive dei mezzi pubblicitari ricevuti (p.es. conversioni del formato), APG|SGA fattura al cliente tali modifiche in base al lavoro svolto.

### 10. Erogazione delle impressioni pubblicitarie in misura maggiore e minore da parte di APG|SGA

10.1 Se APG|SGA non riesce a erogare doverosamente il numero di impressioni pubblicitarie concordato, compensa tali impressioni fino a raggiungere a dovere il numero stabilito.

10.2 Se APG|SGA eroga più impressioni pubblicitarie di quanto concordato, al cliente viene fatturata solo la prestazione concordata.

10.3 Se APG|SGA eroga meno impressioni pubblicitarie di quanto concordato, al cliente viene fatturata solo la prestazione fornita.

10.4 In caso di erogazione minore del previsto, indipendentemente dalla causa, il cliente non ha diritto ad alcun indennizzo o a eventuali risarcimenti danni.

10.5 Per i mezzi pubblicitari forniti, che vengono conteggiati in base alle ad impression, ai click o ad altri modelli, sono determinanti unicamente le misurazioni dei partner di rete.

### 11. Rescissione del contratto da parte del cliente

11.1 Il cliente può recedere dal contratto dopo la conclusione dello stesso secondo il punto 3.1 con le seguenti conseguenze in termini di costi. La dichiarazione ad APG|SGA deve essere fatta per iscritto, per cui la data di ricevimento è per APG|SGA determinante per la determinazione del termine.

11.2 Per le dichiarazioni di recesso del cliente valgono le seguenti conseguenze in termini di costi:

Fino a 48 ore prima della prima diffusione dei mezzi pubblicitari: 50%.

Meno di 48 ore prima della prima diffusione dei mezzi pubblicitari: 100%.

### 12. Responsabilità/garanzia

12.1 APG|SGA esclude qualsiasi responsabilità per danni diretti e indiretti nei confronti del cliente derivanti in particolar modo

- da guasti e interruzioni di esercizio delle applicazioni, dei siti web mobili, delle pagine di bentornato e delle landing page dei partner contrattuali di APG|SGA
- dai contenuti delle impressioni pubblicitarie
- da errori/guasti del software operativo delle applicazioni, dei siti web mobili, delle pagine di bentornato e delle landing page dei partner contrattuali di APG|SGA
- da software dannosi
- da interventi di terzi e cause di forza maggiore.

12.2 APG|SGA declina ogni responsabilità per eventuali danni di immagine deri-

vanti dalle impressioni pubblicitarie nel quadro redazionale del cliente.

12.3 Il cliente si assume il rischio di perdita o alterazione dei dati fino al momento in cui questi pervengono nella memoria dati di APG|SGA.

12.4 Il cliente è tenuto a segnalare tempestivamente ad APG|SGA eventuali messaggi di errore e interruzioni nella trasmissione dei dati. Il cliente ripete la trasmissione dei dati fino a che essa non si sia conclusa regolarmente o utilizza all'occorrenza un altro canale di trasmissione.

### 13. Agenzie che fungono da impresa generale (IG)

In aggiunta alle presenti CG, per l'IG si applicano le seguenti disposizioni.

13.1 L'IG si fa garante del prezzo di erogazione e delle tasse per mezzo di una garanzia fornita da una banca svizzera oppure tramite fideiussione solidale del cliente finale o di un terzo riconosciuto da APG|SGA. APG|SGA può rinunciare per iscritto a tale garanzia.

13.2 Nelle offerte, nei contratti e nei conteggi, l'IG addebita al cliente finale il prezzo di erogazione e le tasse di APG|SGA (punto 4) senza alcuna maggiorazione.

13.3 L'IG risponde dell'osservanza delle CG nei confronti di APG|SGA. Essa ne fa carico, nella misura necessaria, al cliente finale.

13.4 Se l'IG non ottempera agli obblighi indicati ai punti 13.2 e 13.3, è fatto salvo il diritto di far valere il risarcimento dei danni diretti o indiretti di APG|SGA così come di rivalersi sul cliente finale.

13.5 APG|SGA può contattare direttamente il cliente finale senza informare preventivamente l'IG.

### 14. Commissioni d'agenzia

14.1 Eventuali commissioni d'agenzia sono stipulate in un apposito regolamento separato.

### 15. Impressioni pubblicitarie con soggetto politico

15.1 Le impressioni pubblicitarie con soggetto politico devono soddisfare numerose disposizioni delle autorità. Il cliente informa APG|SGA se un'impressione pubblicitaria contiene un soggetto politico.

La pubblicità d'immagine (per gruppi, partiti o tematiche) non rientra nella definizione di mezzo pubblicitario con soggetto politico. Non si applicano in questo caso le disposizioni integrative di cui al punto 15.2 di seguito.

15.2 Le impressioni pubblicitarie con soggetto politico devono indicare il partito o

l'organizzazione politica. In presenza di comitati d'azione occorre indicare anche il nome e l'indirizzo del/dei responsabile/i del comitato. Il partito o l'organizzazione politica e l'autore dell'impressione pubblicitaria devono essere comunicati sempre per iscritto ad APG|SGA.

### 16. Riservatezza / protezione dei dati

16.1 APG|SGA tratta con riservatezza i dati forniti dal cliente. Sono esclusi i punti 8.3 e 16.2.

16.2 APG|SGA e terzi (biblioteche, musei, ecc.) possono pubblicare le impressioni pubblicitarie al di fuori della campagna a condizione che sia escluso un uso commerciale. Il cliente e l'autore non hanno diritto ad alcun indennizzo.

### 17. Disposizioni finali

17.1 Le parti contrattuali comunicano in particolar modo tramite e-mail, fax e telefono. La riserva della forma scritta per via postale si basa sulle presenti CG.

17.2 Ogni rapporto giuridico tra il cliente e APG|SGA è soggetto al diritto svizzero. Foro competente è la sede centrale della rispettiva filiale di APG|SGA. APG|SGA è autorizzata a citare in giudizio il cliente nel tribunale competente del di lui domicilio/sede aziendale o in un qualsiasi altro tribunale competente.

17.3 Le presenti CG sostituiscono tutte le precedenti versioni delle CG di APG|SGA. APG|SGA si riserva il diritto di modificare le presenti CG in qualsiasi momento.

**Ultimo aggiornamento al 25 maggio 2020.**